

Suicide Prevention Program Participant Questionnaire (Hmong)

Name of Program _____

County Name _____

Date _____

**Lub Khoos Kas Kev Tiv Thaiv Kev Tua Yus Tus Kheej
Cov Lus Nug Tus Neeg Koom**

Ua tsaug rau koj lub sij hawm los pab peb txhim kho peb lub khoos kas. Daim ntawv soj ntsuam no tsis qhia npe thiab yeem Thov xaiv lub npov uas zoo tshaj plaws rau koj li koj xav txog koj cov kev paub hauv qhov kev kawm hauv lub Khoos kas no:

	Pom Zoo Kawg Nkaus	Pom Zoo	Tsis Yog Pom Zoo los sis Tsis Pom Zoo	Tsis Pom Zoo	Tsis Pom Zoo Hlo Li	Siv Tsis Tau
Raws li cov kev tshwm sim ntawm khoos kas no:						
Kuv tuaj yeem paub txog cov cim, cov tsos mob thiab kev muaj feem ntawm kev tua tus kheej.						
Kuv muaj ntau txoj kev paub txog cov kev pab cuam thiab cov phooj ywg uas pab cov neeg uas muaj feem kev tua tus kheej.						
Kuv txaus siab yuav pab lwm tus neeg yog tias kuv xav tias lawv muaj feem ntawm kev tua tus kheej.						
Kuv paub ntau ntxiv txog kev yuav cuam tshuam (kuv tau kawm txog tej yam tshwj xeeb uas kuv ua tau los pab rau ib tus neeg uas muaj feem kev tua tus kheej.).						
Kuv tau kawm txog kev saib xyuas kuv tus kheej li cas thiab nrhiav kev pab yog tias xav tau.						

	Pom Zoo Kawg Nkaus	Pom Zoo	Tsis Yog Pom Zoo los sis Tsis Pom Zoo	Tsis Pom Zoo	Tsis Pom Zoo Hlo Li
Thov qhia peb ntau npaum li cas koj pom zoo nrog cov npe lus nram qab no:					
Cov neeg qhia tau qhia txog kev paub txog qhov xwm txheej.					
Cov neeg qhia tau hwm kuv kev coj noj coj ua (xws li., hom neeg, haiv neeg, poj niam txiv neej, kev ntseeg, thiab lwm yam.).					
Kev khoos kas yog qhov tseem ceeb rau kuv thiab lwm cov neeg uas muaj kev coj noj coj ua zoo sib xws thiab kev paub (hom neeg, haiv neeg, poj niam txiv neej, kev ntseeg, thiab lwm yam.).					

Ntaub Ntawv Tib Neeg

Yog tias koj tsis xav teb cov lus nug, thov kos rau "tsis kam teb" los sis kav liam cov thawv zoo li qub

Koj yog hom neeg dab tsi? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
Neeg Meskas India los yog Neeg Tseem Alaska	
Neeg Axis	
Neeg Dub los sis Neeg Aflibka Meskas	
Neeg Tseem Hawaii los sis Neeg Nyob Hauv Pov Txwv Pacific	
Neeg Dawb	
Lwm Yam Neeg: _____	
Ntau Tsaj Ib Hom Neeg	
Tsis Kam Teb	

Hom lus twg feem ntau koj hais lus hauv tsev? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
Lus Arabic	
Lus Armenia	
Lus Capucia	
Lus Canton	
Lus Askiv	
Lus Farsi	
Lus Hmoob	
Lus Kaus Lim	
Lus Mandarin	
Lwm Yam Lus Suav	
Lus Lav xia	
Lus Span	
Lus Tagalog	
Lus Nyab Laj	
Lus Tseem Meskas	
Lwm Yam lus: _____	
Tsis Kam Teb	

Koj tus cwj pwm (Poj niam Txiv Neej) tam sim no yog dab tsi? (Koj tuaj yeem khij tau ntau tshaj ib lub thawv)	
Txiv Neej	
Poj Niam	
Hloov	
Txiv neej nyiam ua li poj niam/Lub cev txwv	
Mam nug los sis tsis paub txog tus kheej	
Cwj pwm Lwm Yam: _____	
Tsis Kam Teb	

Koj yog poj niam los txiv neej thaum yug los? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
Txiv Neej	
Poj Niam	
Tsis Kam Teb	

Koj qhov kev hais txog yam poj niam txiv neej yog dab tsi? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
Txiv neej nyiam txiv neej los sis Pom niam nyiam poj niam	
Yam txawv los sis ncaj	
Yog poj niam thiab txiv neej	
Mam nug los sis tsis paub zoo ntawm poj niam txiv neej ntawm tus kheej	
Kab txws	
Poj niam txiv neej Lwm Yam: _____	
Tsis Kam Teb	

Koj haiv neeg yog dab tsi? (Kos rau ib lub thawv xwb. Yog tias koj yog ntau haiv neeg, thov kos "ntau dua ib hom haiv neeg")	
Haiv neeg Hispanic or Latino:	
Haiv neeg Calibai	
Haiv neeg Meskas Nrab	
Haiv neeg Mexico/Mexico-Meskas/Chicano	
Haiv neeg Puerto Rica	
Haiv neeg Meskas sab qab teb	
Lwm yam haiv neeg: _____	
Tsis yog haiv neeg Hispanic:	
Haiv neeg Aflika	
Haiv neeg Axi India /Axi sab qab teb	
Haiv neeg Kapucia	
Haiv neeg Suav	
Haiv neeg Aw luv sab Hnub tuaj	
Haiv neeg Aw luv	
Haiv neeg Filipino	
Haiv neeg Yej pum	
Haiv neeg Kaus Lim	
Haiv neeg Nruab Nrab sab Hnub tuaj	
Haiv neeg Nyab laj	
Lwm haiv neeg: _____	
Ntau tshaj ib haiv neeg	
Tsis Kam Teb	

Koj lub hnuv nyoog yog li cas? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
0-15 (me nyuam yaus/hluas)	
16-25 (hloov hnuv nyoog hluas)	
26-59 (laus)	
Hnuv nyoog 60+ (laus dua)	
Tsis Kam Teb	

Koj puas xiam oob qhab? *	
Xiam	
Tsis xiam	
Tsis Kam Teb	
Yog tias xiam, koj xiam oob qhab li cas? (Koj tuaj yeem kos tau ntau tshaj ib lub thawv)	
Puas hlwb	
Lub cev /Xiam oob khab mus kev	
Ib qho mob tsis zoo (nrog rau kev mob ntev)	
Teeb meem kev pom	
Teeb meem kev hnov	
Xiam oob khab kev txua lus lwm yam: _____	
Lwm hom kev xiam oob khab: _____	
Tsis Kam Teb	

* Rau cov lus nug no, kev xiam oob qhab yog txhais tau hais tias lub hlwb los sis lub cev tsis muaj zog kav ntev tshaj 6 lub hlis thiab txo kev ua neej qhov tseem ceeb tab sis tsis yog ntawm qhov mob hlwb loj

Koj puas yog ib tug qub tub rog? (Kos rau ib lub thawv nkaus xwb)	
Yog	
Tsis yog	
Tsis Kam Teb	